

Sujungtos bylos T-49/02–T-51/02

**Brasserie nationale SA
(buv. Brasseries Funck-Bricher ir Bofferding) ir kt.
prieš
Europos Bendrijų Komisiją**

„Karteliai — Liuksemburgo alaus rinka — Baudos“

2005 m. liepos 27 d. Pirmosios instancijos teismo (antroji kolegija) sprendimas II - 3038

Sprendimo santrauka

- 1. Konkurencija — Karteliai — Draudimas — Susitarimų sudarymas siekiant sumažinti per daug nepalankiomis laikomų teisės normų poveikį — Neleistinumas
(EB 81 straipsnio 1 dalis)*
- 2. Konkurencija — Karteliai — Draudimas — EB 81 straipsnio 1 dalimi draudžiamo susitarimo pateisinimas remiantis protingumo taisykle — Neleistinumas
(EB 81 straipsnio 1 dalis)*

3. *Konkurencija — Karteliai — Žala konkurencijai — Vertinimo kriterijai — Anti-konkurencinis tikslas — Pakankamas konstatavimas*
(EB 81 straipsnio 1 dalis)

4. *Konkurencija — Karteliai — Įmonių susitarimai — Sąvoka — Valios elgtis rinkoje tam tikru būdu suderinimas — Valios išreiškimo forma — Reikšmės nebuvimas*
(EB 81 straipsnio 1 dalis)

5. *Konkurencija — Administracinė procedūra — Pažeidimą konstatuojantis sprendimas — Pareiga apibrėžti nagrinėjamą rinką — Apimtis*
(EB 81 straipsnis)

6. *Konkurencija — Bendrijos normos — Pažeidimai — Padarymas tyčia — Sąvoka*
(Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnis)

7. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Komisijos diskrecija — Teisminė kontrolė*
(EB 229 straipsnis; Tarybos reglamento Nr. 17 17 straipsnis)

8. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo sunkumas — Ypač sunkūs pažeidimai — Rinkos padalijimas — Rinkos atskyrimas*
(EB 81 straipsnio 1 dalis; Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis)

9. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimų trukmė — Susitarimas, už kurį taikomos sankcijos dėl jo antikonkurencinio tikslo, neatsižvelgiant į jo poveikį — Atsižvelgimas į susitarimo galiojimo trukmę, neatsižvelgiant į tai, kad jis nebuvo taikomas*
(Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis)

10. *Konkurencija — Baudos — Dydis — Nustatymas — Kriterijai — Pažeidimo sunkumas — Lengvinančios aplinkybės — Susitarimo veiksmingo taikymo nebuvimas — Kiekvienos įmonės individualių veiksmų vertinimas*

(Tarybos reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalis; Komisijos komunikato 98/C 9/03 3 punktas)

1. Neleistina, kad įmonės bandytų sumažinti teisės normų, kurias jos mano esant per daug nepalankias, poveikį sudarydamas susitarimus, kurių tikslas – pakeisti šias nepalankias normas motyvuojant tuo, kad jos iškreipia pusiausvyrą jų nenaudai.
3. Kadangi įmonių susitarimo tikslas – riboti konkurenciją, nebūtina nagrinėti, ar jo poveikis taip pat buvo ją ribojantis.

(žr. 97, 140 punktus)

(žr. 81 punktą)

2. Kadangi nustatyta, kad dėl savo pobūdžio susitarimo tikslas – konkurencijos ribojimas, t. y. klientų pasidalijimas, remiantis protingumo taisykle (*rule of reason*) šiam susitarimui negalima netaikyti EB 81 straipsnio 1 dalies nuostatų vien dėl to, kad jis taip pat siekė teisėtų tikslų.

(žr. 119 punktą)

5. Sprendime, priimtame remiantis EB 81 straipsniu, Komisija yra įpareigota apibrėžti nagrinėjamą rinką tik tuo atveju, kai to nepadarius neįmanoma nustatyti, ar nagrinėjami susitarimas,

(žr. 85 punktą)

įmonių asociacijos sprendimas ar sude-rinti veiksmai gali paveikti valstybių narių tarpusavio prekybą ir jų tikslas ar poveikis yra konkurencijos trukdymas, ribojimas arba iškraipymas bendrojoje rinkoje.

(žr. 144 punktą)

6. Tam, kad Sutartyje nustatytos konku-rencijos taisyklės būtų laikomos pažeis-tomis tyčia, nebūtina, jog įmonė supras-tų ribojanti konkurenciją, pakanka to, kad ji negalėjo nežinoti, jog veiksmais, dėl kurių ji kaltinama, buvo siekiama riboti konkurenciją, ir nesvarbu, ar įmonė suprato pažeidžianti EB 81 straipsnį.

(žr. 155 punktą)

7. Konkurencijos teisėje pažeidimų sunku-mas turi būti nustatytas remiantis dau-geliu veiksnių, pavyzdžiui, konkrečiomis bylos aplinkybėmis, kontekstu ir baudų atgrasinamuoju poveikiu, tačiau privalo-mo ar baigtinio kriterijų, į kuriuos reikia atsižvelgti, sąrašo nėra. Be to, matyti, jog

Komisija pagal Reglamentą Nr. 17 turi diskreciją nustatyti baudų dydį tam, kad reguliuotų įmonių veiksmus taip, jog būtų laikomasi konkurencijos taisyklių.

Vis dėlto Pirmosios instancijos teismas turi kontroliuoti, ar paskirtos baudos dydis yra proporcingas pažeidimo sun-kumui ir trukmei, bei palyginti pažeidi-mo sunkumą ir ieškovo nurodytas aplinkybes. Šiuo atžvilgiu Baudų, skiria-mų pagal Reglamento Nr. 17 15 straipsn-io 2 dalį ir EAPB sutarties 65 straipsnio 5 dalį, nustatymo metodo gairės neįpa-reigoja Bendrijos teismų vertinant bau-das, nes pastarieji šiuo atžvilgiu turi neribotą jurisdikciją pagal Reglamento Nr. 17 17 straipsnį.

(žr. 169, 170 punktus)

8. Rinkų padalijimas ir atskyrimas yra vienas sunkiausių EB 81 straipsnio pa-žeidimų.

Kalbant apie rinkos padalijimą, šio pobūdžio karteliai yra vienas iš aiškiai nesuderinamų su bendrąja rinka kartelių pavyzdžių, nurodytų EB 81 straipsnio 1 dalies c punkte. Iš tiesų jie vertinami kaip akivaizdūs konkurencijos ribojimai.

riboti konkurenciją, trukmę, iš tiesų pakanka nustatyti šio susitarimo galiojimo trukmę, t. y. laikotarpį nuo jo sudarymo dienos iki jo galiojimo pasibaigimo dienos.

Kalbant apie bendrosios rinkos atskirimą toks akivaizdus konkurencijos teisės pažeidimas pagal savo pobūdį yra ypač sunkus. Jis prieštarauja svarbiausiems Bendrijos tikslams ir ypač bendrosios rinkos sukūrimui.

(žr. 185 punktą)

(žr. 173–175 punktus)

9. Kadangi Komisija neįrodė susitarimo poveikio ir neprivalėjo to daryti, nes nagrinėjamo susitarimo tikslas – riboti konkurenciją, apskaičiuojant pažeidimo trukmę, nėra svarbu, ar nagrinėjamas susitarimas buvo įgyvendintas. Norint apskaičiuoti pažeidimo, kurio tikslas –

10. Baudų, skiriamų pagal Reglamento Nr. 17 15 straipsnio 2 dalį ir EAPB sutarties 65 straipsnio 5 dalį, nustatymo metodo gairių 3 punkto antra įtrauka, susijusi su „neteisėtų susitarimų arba veiksmų neįgyvendinimu praktikoje“, neturi būti aiškinama kaip numatanti atvejį, kai kartelis visiškai nėra įgyvendintas, neatsižvelgiant į kiekvienos įmonės konkrečius veiksmus, bet turi būti suprantama kaip aplinkybė, pagrįsta kiekvienos įmonės individualiais veiksmais.

(žr. 195 punktą)